

Smlouva o poskytování právních služeb

Deloitte Legal s.r.o., advokátní kancelář, se sídlem v Praze 2, Italská 2581/67, PSČ 120 00

IČO: 290 55 130

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 163302,

zastoupená JUDr. Martinem Bohuslavem, prokuristou

jako poskytovatel služeb

(„**Deloitte Legal**“)

a

Město Semily

se sídlem Husova 82, 513 01 Semily

IČO: 00276111

zastoupené Bc. Lenou Mlejnkovou, starostkou

jako objednatel služeb

(„**Objednatel**“)

Vzhledem k tomu, že Objednatel požádal Deloitte Legal o poskytnutí právního poradenství ve všech oblastech práva České republiky uzavírá Objednatel s Deloitte Legal Smlouvu o poskytování právních služeb v následujícím znění:



**MAKING AN
IMPACT THAT
MATTERS**

since 1845

Deloitte označuje jednu či více společností Deloitte Touche Tohmatsu Limited („DTTL“), globální síť jejích členských firem a jejich přidružených subjektů (souhrnně „organizace Deloitte“). Společnost DTTL (rovněž označovaná jako „Deloitte Global“) a každá z jejích členských firem a jejich přidružených subjektů je samostatným a nezávislým právním subjektem, který není oprávněn zavazovat nebo přijímat závazky za jinou z těchto členských firem a jejich přidružených subjektů ve vztahu k třetím stranám. Společnost DTTL, a každá členská firma a přidružený subjekt nesou odpovědnost pouze za vlastní jednání či pochybení, nikoli za jednání či pochybení jiných členských firem či přidružených subjektů. Společnost DTTL služby klientům neposkytuje. Více informací je najdete na adrese www.deloitte.com/about.

Deloitte Legal ve střední Evropě: Banja Luka, Bělehrad, Bratislava, Brno, Budapešť, Bukurešť, Kluz, Debrecín, Gdaňsk, Hradec Králové, Katovice, Košice, Krakov, Lublaň, Lodž, Ostrava, Plzeň, Podgorica, Poznaň, Praha, Priština, Riga, Rešov, Sarajevo, Skopje, Sofie, Štětín, Temešvár, Tirana, Vilnius, Varšava, Vratislav, Záhřeb, Žilina

I. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1 Deloitte Legal se zavazuje poskytovat Objednateli na základě jednotlivých písemných objednávek právní služby v rozsahu vymezeném v článcích 2.1 a 2.2 této smlouvy. Písemné objednávky budou ze strany Deloitte Legal vždy písemně potvrzeny s uvedením předpokládaného termínu poskytnutí objednaného plnění.
- 1.2 Za písemné objednávky a jejich potvrzení se považuje i elektronická podoba zasláná ve formě e-mailu.
- 1.3 Objednatel se zavazuje poskytnout Deloitte Legal veškerou součinnost potřebnou k řádnému poskytnutí předmětných právních služeb a uhradit odměnu v souladu s článkem III. této smlouvy.

II. ROZSAH SLUŽEB

- 2.1 Deloitte Legal poskytne Objednateli právní služby ve všech oblastech práva České republiky dle dílčích objednávek v předem vzájemně odsouhlaseném rozsahu.
- 2.2 Pokud by mělo dojít k podstatné změně dohodnutého rozsahu požadovaných právních služeb, ať už na základě požadavku Objednatele, odborného posouzení konkrétní situace ze strany Deloitte Legal či na základě jiných okolností, připraví Deloitte Legal neprodleně specifikaci změněného rozsahu požadovaných služeb a smluvních podmínek a předloží je Objednateli k odsouhlasení.

III. ODMĚNA ZA PRÁVNÍ SLUŽBY

- 3.1 Odměna za právní služby uvedené v článku 2.1 této smlouvy činí 2 900 Kč za hodinu a času, který Deloitte Legal vynaloží při řešení požadované záležitosti včetně příprav, zpracování zpráv a případných řešení právních otázek souvisejících s danou záležitostí (pokud budou v daném případě nezbytná). Celková výše odměny za dobu účinnosti této smlouvy nepřesáhne finanční limit pro veřejné zakázky na služby ve smyslu ustanovení § 27 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů a případným naplněním tohoto limitu bude účinnost této smlouvy automaticky ukončena.
- 3.2 Pokud bude možno určit předem rozsah dalších právních služeb neobsažených ve výše uvedeném rozsahu, je možno pro takovéto další služby dohodnout též pevně stanovenou smluvní odměnu místo odměny vypočtené dle hodinových sazeb.
- 3.3 Uvedené smluvní odměny nezahrnují výdaje vynaložené v souvislosti s poskytováním služeb (jako např. soudní poplatky, notářské poplatky, náklady na ověřené překlady dokumentů, cestovní výdaje, výdaje za ubytování, kurýrní služby, cenu zveřejnění oznámení, faxu, telefonních hovorů a kopírování apod.), které budou hrazeny Deloitte Legal a následně přeúčtovány Objednateli. Jelikož příprava detailní kalkulace nákladů na fax, telefon a kopírování by byla administrativně a časově náročná, bude Deloitte Legal oprávněna účtovat Objednateli částku odpovídající 3 % z odměny za příslušné právní služby jako náhradu takových výdajů. Bude-li Deloitte Legal předpokládat, že výdaje uvedené v tomto článku budou představovat významnou část vystavených faktur, požádá Objednatele předem o jejich schválení.
- 3.4 Faktury bude Deloitte Legal vystavovat měsíčně. Ke smluvní odměně bude připočtena příslušná daň z přidané hodnoty (v případě, že tak stanoví zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění). Z hlediska uplatňování DPH bude Deloitte Legal považovat poskytování služeb za soustavnou činnost, přičemž činnosti specifikované v jednotlivých vystavených fakturách budou představovat dílčí plnění poskytnutých služeb. Každé dílčí plnění bude považováno za uskutečněné dnem vystavení příslušné faktury. Pro usnadnění platby dané faktury může Deloitte Legal Objednateli zaslat elektronickou kopii faktury navíc k jejímu doručení poštou. Faktury Deloitte Legal budou splatné do třiceti (30) dnů od jejich vystavení. K fakturovaným částkám, které nebudou řádně a včas uhrazeny, si vyhrazujeme právo účtovat úrok z prodlení v sazbě 1,5 % měsíčně.
- 3.5 Jako klientovi, jehož pokyny se Deloitte Legal bude řídit, bude Deloitte Legal Objednateli vystavovat faktury i v případě, pokud by měly být hrazeny třetí stranou. Jestliže bude Objednatel požadovat, aby Deloitte Legal

vystavila fakturu třetí straně, učiní tak v případě uzavření písemné smlouvy mezi Deloitte Legal a takovouto třetí stranou, přičemž Objednatel zůstane i nadále odpovědný za úhradu faktur Deloitte Legal.

IV. POSKYTOVÁNÍ INFORMACÍ

- 4.1 Pro poskytování právních služeb je velmi důležitá vzájemná fungující komunikace mezi oběma stranami. xxxxxxxxxxxxxxxx a xxxxxxxxxxxxxxxx budou považováni za hlavní kontaktní osoby při poskytování služeb Deloitte Legal Objednateli. Pokud nebude dohodnuto jinak, bude Bc. Lena Mlejnková hlavní kontaktní osobou ze strany Objednatele.
- 4.2 Jakýkoliv požadavek změny rozsahu poskytovaných služeb či objednávka dalších právních služeb musí být učiněny a odsouhlaseny formou dopisu, e-mailu či faxu.
- 4.3 Jakékoliv ústní rady, návrhy zpráv nebo zápisy z jednání, které Deloitte Legal případně poskytne Objednateli, nebudou definitivní právní radou, stanoviskem ani závěrem. Definitivní právní rada, stanovisko nebo závěr budou obsaženy výhradně v konečném písemném vyjádření Deloitte Legal.
- 4.4 Poskytne-li Objednatel Deloitte Legal faxové spojení či adresu elektronické pošty, předpokládá Deloitte Legal (pokud není oznámen opak), že Objednatel souhlasí s využitím těchto prostředků při vzájemné komunikaci a že považuje tento způsob převodu informací za dostatečně bezpečný a důvěrný s ohledem na ochranu zájmů Objednatele a že Objednatel zajistí ochranu integrity dat (např. antivirovou ochranu). Deloitte Legal bude oprávněna použít toto faxové spojení či adresu elektronické pošty nejenom v souvislosti s poskytovanými právními službami, ale také za účelem zasílání obchodních sdělení týkajících se nabídek dalších služeb, pokud toto Objednatel neodmítne.

V. DŮVĚRNOST, OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- 5.1 Veškeré informace poskytnuté Objednateli, které označí za důvěrné, bude Deloitte Legal vždy uchovávat v tajnosti a zajistí, aby jeho zaměstnanci či spolupracující osoby činily taktéž, pokud Objednatel nebo příslušné právní předpisy nestanoví jinak. Povinnost mlčenlivosti se při zachování souladu s předpisy upravujícími poskytování právních služeb nebude vztahovat na informace, které se staly obecně známými, které Deloitte Legal sama vytvořila bez ohledu na informace poskytnuté Objednatelem, na informace sdělené třetí stranou, jež nemá povinnost mlčenlivosti ohledně takových informací a informace, které je Deloitte Legal v souladu s platnými právními předpisy povinna poskytnout státním či správním orgánům. V souladu s případným požadavkem Objednatele bude součástí nebo přílohou daňových dokladů popis poskytnutých právních služeb odpovídající fakturované odměně. Objednatel souhlasí s tím, že získané informace mohou být sdíleny s jinými odbornými poradci ze strany Objednatele spolupracujícími na řešení předmětné záležitosti a též s členy Deloitte, pokud je to nutné v souvislosti s poskytnutím právních služeb, případně s dalšími osobami určenými Objednatelem. Objednatel rovněž souhlasí s uvedením krátkého popisu služeb poskytnutých na základě těchto smluvních podmínek společně s obchodní firmou Objednatele a jejím logem jako referenci prokazující praxi Deloitte Legal. Deloitte Legal může rovněž požádat Objednatele o poskytnutí specifického písemného souhlasu ohledně poskytnutých služeb.
- 5.2 Ochrana Osobních údajů
- 5.2.1 Definice
„Správce“ označuje správce nebo správce údajů (jak je definován Právními předpisy v oblasti ochrany osobních údajů).
„Právní předpisy v oblasti ochrany osobních údajů“ označuje následující právní předpisy v rozsahu, v jakém se v příslušném okamžiku aplikují: (a) vnitrostátní právní předpisy implementující Směrnici 2002/58/ES o soukromí a elektronických komunikacích; (b) Obecné nařízení o ochraně osobních údajů ((EU) 2016/679) a (c) jakékoliv další vnitrostátní právní předpisy týkající se ochrany osobních údajů.

„Osobní údaje“ označují jakékoliv osobní údaje (jak jsou definovány Právními předpisy v oblasti ochrany osobních údajů), kterou jsou zpracovávány v rámci poskytování služeb nebo v souvislosti s poskytováním služeb.

„Zpracovatel“ označuje zpracovatele údajů nebo zpracovatele (jak je definován Právními předpisy v oblasti ochrany osobních údajů).

„Příjemce“ označuje fyzickou nebo právnickou osobu, orgán veřejné moci, agenturu nebo jiný subjekt, jemuž jsou osobní údaje poskytnuty (jak je dále definován Právními předpisy v oblasti ochrany osobních údajů).

5.2.2 Informace o zpracování Osobních údajů

- a) Smluvní strany berou na vědomí, že Osobní údaje poskytnuté Objednatelem, jeho personálem či zástupci budou zpracovány společností Deloitte Legal jakožto Správcem pro následující účely, resp. v souvislosti s následujícími: (i) poskytnutí služeb; (ii) zajištění souladu s příslušnými právními, regulatorními nebo profesními požadavky; (iii) řešení požadavků nebo komunikací od příslušných orgánů; (iv) administrace smluv, finanční účetnictví, soulad s interními předpisy, analýza rizik, a vztahy s klienty; (v) využití systémů a aplikací (hostovaných nebo interních) pro služby informačních technologií a informačních systémů (dále jen „Účely“). Pro výše uvedené Účely mohou být Osobní údaje zpřístupněny/předány Příjemcům Osobních údajů (včetně Správců a Zpracovatelů osobních údajů), a mohou být těmito Příjemci zpracovány, jak je uvedeno v Prohlášení Deloitte o ochraně osobních údajů.
- b) Odstavec 7.2.2 a) je jen shrnutím Prohlášení Deloitte o ochraně osobních údajů, jehož celé znění je k dispozici zde: <https://www2.deloitte.com/ce/en/pages/about-deloitte/articles/deloitte-ce-privacy-statement-for-clients.html> („Prohlášení Deloitte o ochraně osobních údajů“). Jestliže to nevyžaduje nepřiměřené úsilí, Objednatel zajistí, aby byly subjekty údajů (jeho příslušní zaměstnanci, zástupci, dodavatelé a klienti) informovány o Prohlášení Deloitte o ochraně osobních údajů.
- c) Uchovávání údajů: dokumentace související se zakázkou, včetně Osobních údajů, bude uchovávána po dobu 10 let od ukončení smluvního vztahu či po dobu, kterou vyžadují příslušné právní předpisy proti legalizaci výnosů z trestné činnosti či jakékoliv jiné platné zákony a právní předpisy.
- d) Každá Smluvní strana musí při zpracování Osobních údajů dodržovat Právní předpisy v oblasti ochrany osobních údajů.

5.3 Právní služby Deloitte Legal budou určeny pouze Objednateli a příslušné výstupy nesmí být poskytnuty jiné osobě bez našeho výslovného souhlasu; toto nemá vliv na případné plnění zákonné povinnosti Objednateli popř. jiných poradců Objednatele zpřístupnit výstupy právních služeb Deloitte Legal či informace o nich jiné straně, zejména příslušným správním orgánům. Deloitte Legal neponese odpovědnost za použití či spoléhání se na výstupy použité jakoukoli jinou stranou či pro jakýkoli jiný účel, než bylo ze strany Deloitte Legal výslovně schváleno. Citování, odkazy či rozšiřování výstupů není možné bez předchozího písemného souhlasu Deloitte Legal a podepsání dopisu o vyloučení odpovědnosti (tzv. „hold harmless letter“) příjemcem výstupů. Je pouze odpovědností Objednatele obdržet podepsanou kopii „hold harmless letter“ předtím, než poskytnete výstupy jakékoliv třetí osobě. V případech, kdy byly výstupy Deloitte Legal poskytnuty třetím stranám bez „hold harmless letter“, zavazuje se Objednatel odškodnit Deloitte Legal a členy Deloitte za jakékoli nároky vznesené třetími stranami na základě poskytnutí výstupů. V každém případě musí být výstupy Deloitte Legal reprodukovány v úplné podobě včetně všech omezení odpovědnosti.

VI. STŘET ZÁJMŮ

- 6.1 I přes striktní dodržování právních předpisů a interních postupů ohledně střetu zájmů nelze plně zaručit, že Deloitte Legal předem identifikuje všechny případy potenciálního střetu zájmů, zejména pak v situacích, kdy není zcela zřejmé, co konkrétně je ze strany daného klienta za střet zájmů považováno. Pokud Objednateli jsou či budou známy okolnosti, které mohou v souvislosti s poskytováním služeb Deloitte Legal vést ke střetu zájmů, je Objednatel povinen o nich neprodleně informovat Deloitte Legal. V případě, že taková situace nastane, projedná Deloitte Legal s Objednatelem stav a dosavadní vývoj záležitosti a dohodne další vhodný

postup. Za určitých okolností může dojít k tomu, že s ohledem na ochranu zájmů Objednatele bude Deloitte Legal nucena ukončit poskytování služeb Objednateli.

- 6.2 Na základě předpisů týkajících se nezávislosti auditora může dojít k situaci, kdy Objednatel nebude moci využívat právních služeb Deloitte Legal jakožto služeb poskytovaných advokátní kanceláří přidruženou ke společnosti Deloitte, popřípadě může být možnost poskytování služeb Deloitte Legal omezena. Pokud takováto situace nastane, je Objednatel povinen o ní Deloitte Legal neprodleně informovat, aby bylo možné společně přijmout vhodná opatření v souladu s příslušnými právními předpisy.

VII. PROFESIONÁLNÍ STANDARDY

- 7.1 Právní služby bude Deloitte Legal Objednateli poskytovat v souladu se svým chápáním správného výkladu práva a současné právní praxe. Dle právních předpisů upravujících výkon advokacie není Deloitte Legal oprávněna bez souhlasu Objednatele ověřovat pravdivost nebo úplnost skutkových informací, které Objednatel sdělí při poskytování právních služeb, proto bude Deloitte Legal spoléhat na správnost a úplnost informací a dokumentů, které od Objednatele obdrží. Pokud bude Deloitte Legal zastupovat Objednatele v soudním, rozhodčím či správním řízení, má Objednatel povinnost sdělit Deloitte Legal známé informace o možnosti, že by vůči předloženým důkazům mohlo být namítnuto, že jsou padělané anebo pozměněné, a pro takový případ s Deloitte Legal projednat vhodný postup; bez tohoto upozornění neodpovídá Deloitte Legal za věcnou správnost a autentičnost důkazů, které podle pokynu Objednatele předloží. V souladu s doporučením České advokátní komory Deloitte Legal upozorňuje, že předložením padělaného nebo pozměněného důkazního prostředku v soudním či obdobném řízení se může Objednatel dopustit trestného činu maření spravedlnosti.¹ Objednatel bude odpovídat za oznámení všech změn týkajících se již poskytnutých informací a dokumentů.
- 7.2 V souladu s právní úpravou advokacie nebude Deloitte Legal vázána těmi příkazy Objednatele, které budou protiprávní nebo v rozporu se stanovským předpisem České advokátní komory.

VIII. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

- 8.1 Při dodržení ustanovení zákona o advokacii a dalších právních předpisů odpovědnost Deloitte Legal za veškerou majetkovou a nemajetkovou újmu (ať již např. za skutečnou škodu, ušlý zisk či vynaložené náklady v souvislosti s poskytovanými službami) nepřesáhne částku odpovídající pětinásobku fakturované odměny za příslušnou službu, nebude však nikdy vyšší než 250 000 Eur. Objednatel souhlasí, že odměna Deloitte Legal byla stanovena s ohledem na omezení odpovědnosti dle ustanovení předchozí věty.
- 8.2 Jakýkoliv nárok založený na této smlouvě může být vznesen vůči Deloitte Legal, tzn. nikoliv vůči jejím společníkům, advokátům, zaměstnancům a spolupracujícím osobám či jiným členům Deloitte.² V této souvislosti Objednatel souhlasí, že, s výjimkou Deloitte Legal, členové Deloitte vůči Objednateli nenesou jakoukoliv odpovědnost za služby, které jsou nebo budou poskytovány dle těchto smluvních podmínek. Proto Objednatel souhlasí, že žádný z členů Deloitte (vyjma Deloitte Legal) vůči němu nemá jakýkoli závazek, že nevznese žádný nárok a nezhájí soudní, rozhodčí či jiné obdobné řízení proti jakémukoli členovi Deloitte (vyjma Deloitte Legal) v souvislosti s těmito smluvními podmínkami a zajistí, že ani jiný subjekt s Objednatelem propojený, který není stranou těchto smluvních podmínek, takový nárok nevznese či takové řízení nezhájí.

¹ § 347a zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

² Členové Deloitte znamenají Deloitte Touche Tohmatsu Limited („DTTL“), britskou společnost s ručením omezeným, síť jejich členských firem a jejich dceřiných a přidružených společností, jejich předchůdce, nástupce a nabyvatele jejich práv a všechny partnery, vedoucí pracovníky, členy, vlastníky, ředitele, zaměstnance, subdodavatele a zástupce všech těchto subjektů. Každá členská firma DTTL je samostatná a nezávislá právní entita působící pod názvy „Deloitte“, „Deloitte & Touche“, „Deloitte Touche Tohmatsu“ nebo pod jinými podobnými jmény. DTTL ani jakákoliv jiná členská firma DTTL vyjma, je-li tak výslovně uvedeno v těchto smluvních podmínkách, nenesou žádnou odpovědnost za jednání či opomenutí ostatních členů Deloitte.

- 8.3 Objednatel se zavazuje vyvinout veškeré úsilí k tomu, aby nebyly Deloitte Legal ani jinému členu Deloitte způsobeny škody, a odškodnit Deloitte Legal a jakéhokoli jiného člena Deloitte v případě, že v souvislosti se službami bude vznesen jakýkoliv nárok třetí strany, s výjimkou případů, které dle pravomocného soudního rozhodnutí takové nároky vyplynuly z úmyslného porušení právní povinnosti Deloitte Legal nebo jakýmkoliv jiným členem Deloitte, popř. jeho subdodavatelem.

IX. PRÁVNÍ ÚPRAVA PROTI LEGALIZACI VÝNOSŮ Z TRESTNÉ ČINNOSTI

- 9.1 V souladu s platnou právní úpravou proti legalizaci výnosů z trestné činnosti (zejména zákonem č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu, v platném znění) může být Deloitte Legal povinna identifikovat zástupce a statutární orgán Objednatele. V takovém případě Deloitte Legal požádá Objednatele o spolupráci při plnění této zákonné povinnosti vyplněním formuláře poskytnutého Deloitte Legal a potvrzením správnosti vyplněných údajů připojením podpisu statutárního orgánu nebo oprávněného zástupce.

X. UKONČENÍ SMLUVNÍHO VZTAHU

- 10.1 Smluvní vztah vzniklý na základě této smlouvy bude skončen dohodou či doručením písemné výpovědi bez výpovědní doby kteroukoliv ze smluvních stran druhé smluvní straně. Pokud neinstruuje Objednatel Deloitte Legal jinak, učiní Deloitte Legal v souladu s právní úpravou výkonu advokacie veškeré neodkladné úkony tak, aby Objednatel neutrpěl na svých právech či oprávněných zájmech újmu po dobu 15 dní poté, co smluvní vztah založený touto smlouvou zanikl.
- 10.2 V případě skončení smluvního vztahu Objednatel uhradí smluvní odměnu a veškeré výdaje vzniklé v souvislosti s poskytováním právních služeb na základě této smlouvy.
- 10.3 Ustanovení týkající se důvěrnosti a mlčenlivosti, odpovědnosti a rozhodného práva a soudní pravomoci zůstávají v účinnosti bez ohledu na ukončení účinnosti této smlouvy či skončení poskytování služeb.

XI. ROZHODNÉ PRÁVO A SOUDNÍ PRÁVOMOC

- 11.1 Smluvní vztah založený na základě této smlouvy se bude řídit českým právem.
- 11.2 Jakýkoliv spor vzniklý v souvislosti s touto smlouvou a/nebo dalšími souvisejícími dohodami bude spadat do soudní pravomoci českého soudu místně příslušného dle sídla Deloitte Legal.

XII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 12.1 Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Smluvní strany berou na vědomí, že tato Smlouva vstupuje v účinnost dnem uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ne však dříve než 1. března 2022.
- 12.2 Dnem nabytí účinnosti této Smlouvy se ukončuje účinnost všech dosud uzavřených smluv o poskytování právních služeb uzavřených mezi smluvními stranami přede dnem uzavření této smlouvy.

12.3 Tato smlouva může být změněna nebo nahrazena pouze písemnou dohodou, při zachování možnosti změny rozsahu poskytovaných služeb a dalších specifikací formami stanovenými v této smlouvě. Přijetí této smlouvy s dodatkem nebo odchylkou se vylučuje.

V Praze dne

Za Deloitte Legal s.r.o., advokátní kancelář:

JUDr. Martin Bohuslav
prokurista

V Semilech dne

Za město Semily:

Bc. Lena Mlejnková
starostka